



BIBLIOTEKA PUBLICZNA im. W. Biegańskiego W CZĘSTOCHOWIE

PRAWA REPRODUKCJI ZASTRZEŻONE

COPYRIGHT RESERVED

ŻYCIE CZŁOWiEKÓW

Sily wojny musza sie cofnac

Niechaj na całym świecie zatriumfuje duch rokowań pokojowych

Rezolucja Radzieckiego Komitetu Obrony Pokoju

MOSKWA (PAP). — Radziecki Komitet Obrony Pokoju na posiedzeniu plenarnym odbył 21 sierpnia (opublikowane przez nas 22), uchwalił następującą rezolucję:

„Wyznaczając i przedkładając referatu M. S. Tichonowa o wynikach sesji Światowej Rady Pokoju, plenium Radzieckiego Komitetu Obrony Pokoju z udziałem przedstawicieli obywateli, krajowych i republikańskich komitetów obrony pokoju oraz organizacji społecznych ZSRR, stwierdza z satysfakcją sukcesy osiągnięte przez narody w walce o utrzymanie bezpieczeństwa międzynarodowego.

Wszyscy ludzie dobrej woli z radością powitają rozjem w Kogei, będący powściągniętym narodem krajami i obywatelami oraz całego obywateli i demokratów.

Naród radziecki, który wraz z obrotnymi pokojami na całym świecie nieustannie i konsekwentnie walczy o pokój, widzi w tym zwycięstwie możliwość pokojowego rozwiązania wszystkich innych problemów międzynarodowych.

Likwidacja próbowanej awantury podżegaczy wojennych w Berlinie była pierwszym zwycięstwem obywateli pokoju, który uważa, że istnienie zbrodniczych, demagogicznych i pokojowych Niemiec jest niezwykle doniosłym warunkiem utrzymania pokoju w Europie i na całym świecie.

Proponując rząd radziecki w kwestii niemieckiej, w sprawie warunków traktatu państwowego i Austrii, rozważała zgodzenia koreńskiego, redukcji broń oraz

do ZSRR w sprawie pokojowego rozwiązania problemu niemieckiego, sprzyjające odrodzeniu Niemiec jako wielokrajowego państwa i otwierające przed Niemcami szanse na przywrócenie im jedności, do stworzenia demokratycznej, pokojowej Niemiec. Naród radziecki wita wielkim pokojem i radością walczących o jednoczenie swego kraju w jednolitym państwie demokratycznym państwie oraz życzy mu wszelkich sukcesów na tym drodze.

Wraz z obrotami pokoju na całym świecie ludzie radzieccy domagają się od ONZ, aby spełniła swój obowiązek wobec narodów. ONZ powinna wycofać na drogę, którą określa jej Karta, dając przestrzeń się do pokojowego rozwiązania wszelkich konfliktów międzynarodowych na zasadzie respektowania suwerenności i praw wszystkich krajów i narodów. Należy polecić kręsi polityce tanrowania Chin oraz restytucji prawowładności w Tajwanie i Formozie. Tyłko pod tym warunkiem może być zapewnione właściwe rozwiązanie problemów utrzymania i utratienia pokoju i bezpieczeństwa międzynarodowego.

Naród radziecki opowiada się i nadal opowiada się za pokojowym współistnieniem narodów; za rozwojem gospodarczym i kulturalnym wszystkich państw i narodów. Polityka wewnętrza rządu radzieckiego, siuderująca do wzmożonego zapewnienia stałe rosnących potrzeb kulturalnych i kulturalnych potrzeb narodu radzieckiego jest najlepszym dowodem na jego przywiązanie do naszego systemu i chęć się go do aprobaty wszystkich ludzi radzieckich.

Walcąc nieustraszenie o sprawę pokoju, ludzie radzieccy pamiętają jednocześnie o konieczności zapewnienia w sobie i w innych krajach pokojowego i przyjaznego współżycia. Wypracowanie wielostronnej współpracy międzynarodowej jest najlepszym dowodem na jego przywiązanie do naszego systemu i chęć się go do aprobaty wszystkich ludzi radzieckich.

Naród radziecki podziela całkowite przekonanie ZSRR o konieczności w walce z wojennymi podżegaczami i popierającą ich polityką, która zmierza do utrzymania i utratienia pokoju oraz odpowiadania najwyższemu interesom narodu radzieckiego i wszystkich pokojów narodów całego świata.

Wraz z obrotami pokoju we wszystkich krajach ludzie radzieccy domagają się jak najrychlejszego, sprzyjającego i pokojowego rozwiązania wszelkich problemów międzynarodowych. Wyznaczając i przedkładając referatu M. S. Tichonowa o wynikach sesji Światowej Rady Pokoju, plenium Radzieckiego Komitetu Obrony Pokoju z udziałem przedstawicieli obywateli, krajowych i republikańskich komitetów obrony pokoju oraz organizacji społecznych ZSRR, stwierdza z satysfakcją sukcesy osiągnięte przez narody w walce o utrzymanie bezpieczeństwa międzynarodowego.

Wszyscy ludzie dobrej woli z radością powitają rozjem w Kogei, będący powściągniętym narodem krajami i obywatelami oraz całego obywateli i demokratów.

Naród radziecki, który wraz z obrotnymi pokojami na całym świecie nieustannie i konsekwentnie walczy o pokój, widzi w tym zwycięstwie możliwość pokojowego rozwiązania wszystkich innych problemów międzynarodowych.

Likwidacja próbowanej awantury podżegaczy wojennych w Berlinie była pierwszym zwycięstwem obywateli pokoju, który uważa, że istnienie zbrodniczych, demagogicznych i pokojowych Niemiec jest niezwykle doniosłym warunkiem utrzymania pokoju w Europie i na całym świecie.

Proponując rząd radziecki w kwestii niemieckiej, w sprawie warunków traktatu państwowego i Austrii, rozważała zgodzenia koreńskiego, redukcji broń oraz

do ZSRR w sprawie pokojowego rozwiązania problemu niemieckiego, sprzyjające odrodzeniu Niemiec jako wielokrajowego państwa i otwierające przed Niemcami szanse na przywrócenie im jedności, do stworzenia demokratycznej, pokojowej Niemiec. Naród radziecki wita wielkim pokojem i radością walczących o jednoczenie swego kraju w jednolitym państwie demokratycznym państwie oraz życzy mu wszelkich sukcesów na tym drodze.

Wraz z obrotami pokoju na całym świecie ludzie radzieccy domagają się od ONZ, aby spełniła swój obowiązek wobec narodów. ONZ powinna wycofać na drogę, którą określa jej Karta, dając przestrzeń się do pokojowego rozwiązania wszelkich konfliktów międzynarodowych na zasadzie respektowania suwerenności i praw wszystkich krajów i narodów. Należy polecić kręsi polityce tanrowania Chin oraz restytucji prawowładności w Tajwanie i Formozie. Tyłko pod tym warunkiem może być zapewnione właściwe rozwiązanie problemów utrzymania i utratienia pokoju i bezpieczeństwa międzynarodowego.

Naród radziecki opowiada się i nadal opowiada się za pokojowym współistnieniem narodów; za rozwojem gospodarczym i kulturalnym wszystkich państw i narodów. Polityka wewnętrza rządu radzieckiego, siuderująca do wzmożonego zapewnienia stałe rosnących potrzeb kulturalnych i kulturalnych potrzeb narodu radzieckiego jest najlepszym dowodem na jego przywiązanie do naszego systemu i chęć się go do aprobaty wszystkich ludzi radzieckich.

Depesze gratulacyjne w dniu Święta Narodowego Wietnamu

Do Towarzystwa HO SZI MINA Prezydenta Wietnamskiej Republiki Demokratycznej
Z okazji 2 rocznicy proklamowania Wietnamskiej Republiki Demokratycznej przesyłam Wam, Towarzystwo, Prezydencie, w imieniu Rady Państwa Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej własnym, najserdeczniejszym podziękowaniem oraz życzeniami zdrowia i dalszego rozwoju państwa Wietnamu i sprawy pokoju. Naród polski z wielką głęboką sympatią i solidarność dla Wietnamskiej Republiki Demokratycznej i widzi w niej oświecone i nowoczesne państwo, które przyczyni się do przetrwania i rozwoju Wietnamskiej Republiki Demokratycznej. (—) BOLESŁAW BIERUT Prezes Rady Ministrów Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej

Do Towarzystwa HO SZI MINA Prezydenta Wietnamskiej Republiki Demokratycznej
W dniu Święta Narodowego Wietnamskiej Republiki Demokratycznej przez przyjął, Towarzystwo Prezydencie, Wietnamskiej Republiki Demokratycznej narodu wietnamskiego i białosterskiego narodu wietnamskiego w jego sprawie wyrażam swoje wyrazy sympatii i solidarności. Walce tej towarzystwa

szła nieograniczone uczucia całego światowego obywateli i pokój. W imieniu Rady i narodu Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej przesyłam Wam, Towarzystwo, Prezydencie, w imieniu Rady Państwa Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej własnym, najserdeczniejszym podziękowaniem oraz życzeniami zdrowia i dalszego rozwoju państwa Wietnamu i sprawy pokoju. Naród polski z wielką głęboką sympatią i solidarność dla Wietnamskiej Republiki Demokratycznej i widzi w niej oświecone i nowoczesne państwo, które przyczyni się do przetrwania i rozwoju Wietnamskiej Republiki Demokratycznej. (—) BOLESŁAW BIERUT Prezes Rady Ministrów Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej

Na Uniwersytecie Moskiewskim rozpoczął się rok akademicki

MOSKWA (PAP). — Nowy rok szkolny rozpoczął się w ZSRR pod znakami doniosłego wydarzenia — otwarcia roku akademickiego na Wydziale Fizyki Uniwersytetu Moskiewskiego. W tym dniu rozpoczęły się wykłady i prace w nowym najpiękniejszym z pałaców Pałacu Nauki.

»Na Was, młode pokolenie, liczy nasza Ojczyzna«

Inauguracja nowego roku szkolnego

Nowe gmachy oddano do użytku młodzieży. W tym dniu rozpoczęły się wykłady i prace w nowym najpiękniejszym z pałaców Pałacu Nauki. W tym dniu rozpoczęły się wykłady i prace w nowym najpiękniejszym z pałaców Pałacu Nauki.

W tym dniu rozpoczęły się wykłady i prace w nowym najpiękniejszym z pałaców Pałacu Nauki. W tym dniu rozpoczęły się wykłady i prace w nowym najpiękniejszym z pałaców Pałacu Nauki.

W atmosferze terroru, oszczerstw i prowokacji

Kampania wyborcza w Niemczech zach.

Adenauer mobilizuje 100.000 policjantów i bojowkarzy faszystowskich. W tym dniu rozpoczęły się wykłady i prace w nowym najpiękniejszym z pałaców Pałacu Nauki.

W tym dniu rozpoczęły się wykłady i prace w nowym najpiękniejszym z pałaców Pałacu Nauki. W tym dniu rozpoczęły się wykłady i prace w nowym najpiękniejszym z pałaców Pałacu Nauki.

W tym dniu rozpoczęły się wykłady i prace w nowym najpiękniejszym z pałaców Pałacu Nauki. W tym dniu rozpoczęły się wykłady i prace w nowym najpiękniejszym z pałaców Pałacu Nauki.

W tym dniu rozpoczęły się wykłady i prace w nowym najpiękniejszym z pałaców Pałacu Nauki. W tym dniu rozpoczęły się wykłady i prace w nowym najpiękniejszym z pałaców Pałacu Nauki.

W tym dniu rozpoczęły się wykłady i prace w nowym najpiękniejszym z pałaców Pałacu Nauki. W tym dniu rozpoczęły się wykłady i prace w nowym najpiękniejszym z pałaców Pałacu Nauki.

W tym dniu rozpoczęły się wykłady i prace w nowym najpiękniejszym z pałaców Pałacu Nauki. W tym dniu rozpoczęły się wykłady i prace w nowym najpiękniejszym z pałaców Pałacu Nauki.

Koreańska delegacja rządowa wyjechała do Moskwy

MOSKWA (PAP). — 1 bm. na zaproszenie ZSRR udała się specjalna delegacja rządu Koreańskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej z premierem Kim Ir Senem na czele. W skład delegacji rządowej, oprócz premiera Kim Ir Sena, wchodzi: wicepremier Kim Il Sung, sekretarz stanu Kim Jong Il, przewodniczący Państwowej Komisji Planowania Jung Wun Taik i inni kolejni Kim Hei Il.

Inauguracja „Dni Poznania”

1 bm. w hali targowej w Poznaniu, uchyła się rozpoczęła „dni Poznania”. Inauguracja obchody „Dni Poznania”.

Zastrzeżenie stosunków włosko-jugosłowiańskich w związku ze sprawą wolnego miasta Triestu

BYZJ (PAP). — Stosunki włosko-jugosłowiańskie uległy w ostatnich dniach znaczącej zmianie. W związku ze sprawą wolnego miasta Triestu. W tym dniu rozpoczęły się wykłady i prace w nowym najpiękniejszym z pałaców Pałacu Nauki.

W atmosferze terroru, oszczerstw i prowokacji

Kampania wyborcza w Niemczech zach.

Adenauer mobilizuje 100.000 policjantów i bojowkarzy faszystowskich. W tym dniu rozpoczęły się wykłady i prace w nowym najpiękniejszym z pałaców Pałacu Nauki.

W tym dniu rozpoczęły się wykłady i prace w nowym najpiękniejszym z pałaców Pałacu Nauki. W tym dniu rozpoczęły się wykłady i prace w nowym najpiękniejszym z pałaców Pałacu Nauki.

W tym dniu rozpoczęły się wykłady i prace w nowym najpiękniejszym z pałaców Pałacu Nauki. W tym dniu rozpoczęły się wykłady i prace w nowym najpiękniejszym z pałaców Pałacu Nauki.

W tym dniu rozpoczęły się wykłady i prace w nowym najpiękniejszym z pałaców Pałacu Nauki. W tym dniu rozpoczęły się wykłady i prace w nowym najpiękniejszym z pałaców Pałacu Nauki.

W tym dniu rozpoczęły się wykłady i prace w nowym najpiękniejszym z pałaców Pałacu Nauki. W tym dniu rozpoczęły się wykłady i prace w nowym najpiękniejszym z pałaców Pałacu Nauki.

W tym dniu rozpoczęły się wykłady i prace w nowym najpiękniejszym z pałaców Pałacu Nauki. W tym dniu rozpoczęły się wykłady i prace w nowym najpiękniejszym z pałaców Pałacu Nauki.

Wieloletni uczeń w dniu 20 rocznicy

Wieloletni uczeń w dniu 20 rocznicy. W tym dniu rozpoczęły się wykłady i prace w nowym najpiękniejszym z pałaców Pałacu Nauki.

Spoleczeństwo Kanady potępia politykę USA

Spoleczeństwo Kanady potępia politykę USA. W tym dniu rozpoczęły się wykłady i prace w nowym najpiękniejszym z pałaców Pałacu Nauki.

Budowa giganta walcowni — zgniatacza

Budowa giganta walcowni — zgniatacza. W tym dniu rozpoczęły się wykłady i prace w nowym najpiękniejszym z pałaców Pałacu Nauki.

GDY DWÓCH mówiło samo, nie sławę jest to samo. To stało się przed chwilą, co do tego, że...

Co najpierw?

Podczas gdy 3 mocarstwa zachodnie obciążają, by w Niemczech najpierw odbyły się tzw. „wolne wybory“...

Chod wyświadał się może na pierwszym wzięciu, że ta sprawa kolejno jest zagadnieniem czysto technicznym...

Krótkie spiecia

Sprawy Rosenbergów ciąg dalszy

2. J. E. Rosenbergowie, zamierzając wstąpić do wojska, otrzymali w październiku...

Co jest święte?

W Wroclawiu, z łowia władze ternu, jedyną konsekwentną Władzą, a która...

prawdą wolnych wyborów, w których Niemcy nie spokoją się z niekwestionowanym...

Wybory Adenauera

Jak sobie Adenauer i jego amerykańscy współpracownicy wyobrażają „wolne wybory“...

W tym celu Niemcy chcą wykonać w Niemczech „wolne wybory“...

Nagrodzona kariera dzikiej róży

(Od naszego specjalnego wysłannika)

Tak się zaczęła nazwa wina w Poznaniu Zakładach Środków Odżywczych...

Tak pomyślane „wolne wybory“ miałyby zachować w Niemczech zachodnią...

Wybory prawdziwie wolne

Nie po to miliony Polaków ginęły w walce z hitleryzmem i w hitlerowskich obozach...

W szczególności Związek Radziecki proponuje utworzenie Tymczasowego Rządu Ogólnoniemieckiego...

65 kolarzy wyruszy „Dookoła Polski“

Teżownicy kolarzy wyjadą „Dookoła Polski“ niezagraniczone...

zamiarom się wręga do demokracji i do sprawy straszenia „pokojem“.

Propozycja rządu niemieckiego podjęta przez 4 wielkie mocarstwa...

„Też rodzina „wyborów“

W tym celu Niemcy chcą wykonać w Niemczech „wolne wybory“...

W obradach Kongresu poruszył się różny zagadnienia polityczne, sepo-

Amozna Kongresu jest atmosfera „Przyjaźń łączy młodych“

„Przyjaźń łączy młodych“ - to jest tytuł...

Życie sportowe

W Budapeszcie w dalszym ciągu międzyrodzajowego turnieju tenisowego...

Turniej tenisowy w Budapeszcie

W Budapeszcie w dalszym ciągu międzyrodzajowego turnieju tenisowego...

65 kolarzy wyruszy „Dookoła Polski“

Teżownicy kolarzy wyjadą „Dookoła Polski“ niezagraniczone...

Amozna Kongresu jest atmosfera „Przyjaźń łączy młodych“

„Przyjaźń łączy młodych“ - to jest tytuł...

W obradach Kongresu poruszył się różny zagadnienia polityczne, sepo-

65 kolarzy wyruszy „Dookoła Polski“

Teżownicy kolarzy wyjadą „Dookoła Polski“ niezagraniczone...

Radiostudio otrzymała załoga wybitni zabawek CPLIA

W tych dniach w wybitni zabawki mechanicznych CPLIA w Częstochowie przy ul. Berka Joselewicza zostało uruchomione nowoczesne radiostudio. Ślad w czasie pracy nadstawiają się ciekawe programy o bezpieczeństwie i higienie pracy oraz transmitowany jest program Polskiego Radia.

Nowe urządzenia w ZMO

W Częstochowskiej Zakładach Materiałów Odmiatralnych oddano do produkcji nowe agregaty. M. in. w potęgę młyn kulowy, gwałtowny, zespół krasocierpniowy i łożysko i suwnicę o mocy 1000 KM.

Stadem naszych interwencji

GODNIEM I REPREZENTACYJNIE przebiegała wczoraj noc w naszym mieście. W czasie nocnej interwencji w mieście wzięło udział 1000 żołnierzy.

125 milionów zł na budowę Warszawy ofiarowało już społeczeństwo Śląska

Pamiętna decyzja Rady do odbudowy Warszawy znalazła swój konkretny wyraz w skierowaniu 125 milionów złotych na budowę Warszawy. Śląsk, który jako jeden z pierwszych popieścił z pomocą stolicy.

Za Śląską odezwały pierwsze transporty materiałów budowlanych, potrzebne konstrukcje mostów Pomostów Śląskiego i Śląsko-Dąbrowskiego zainstalowane przez społeczeństwo śląskiego odwieksze miasto w Warszawie.

Wojewódzki i terenowy komitety budowy Warszawy przygotowały tysiące imprez artystycznych w naszym województwie.

Dzień Częstochowy

W HUCIE „Bierut” odbyło się spotkanie młodzieży ze swym dziełem na zlot do Bukaresztu - pierwszym wypracowaniem nowej stolicy. Wiktoria, która podzieliła się zabranymi słowami wrażeń z Międzynarodowego Festiwalu Młodzieży i Studentów.

Wojewódzki i terenowy komitety budowy Warszawy przygotowały tysiące imprez artystycznych w naszym województwie.

W walce o zieloną drogę Kolejarze węzła częstochowskiego PRZYGOTOWALI SIĘ DO PRZEWOZÓW JESIENNYCH

Już od początku lipca br. kolejarze częstochowskiego węzła PKP rozpoczęli przygotowania do tegorocznej kampanii przewozów jesiennych, rozporządzając się w bieżącym miesiącu.

Kolejarze częstochowskiego pragnąc z zadań tych wywiązać się jak najlepiej i przeprowadzić przewozy jesienne jak najsprawniej, podjęli szereg zobowiązań.

Wszystkie pracownicy stacji Częstochowa odczuli postanowili nie przetrzymać w tym zakresie planów, podjęli szereg zobowiązań, podjęli szereg zobowiązań.

Pracownicy stacji Częstochowa odczuli postanowili nie przetrzymać w tym zakresie planów, podjęli szereg zobowiązań, podjęli szereg zobowiązań.

Przed jesienną akcją siewną Nawozy sztuczne trzeba dostarczyć w terminie

Za kilka dni rozpocznie się w powiecie częstochowskim jesienna akcja siewna. Wymaga ona pełnej akcji w kierunku gromadzenia i wyprodukowania odpowiedniej ilości siłki azotowej.

Pikarze „Włókniarza” Stradom zdobywają tytuł mistrza

Pikarze koła Włókniarza przy CZPL „Stradom” odnieśli w końcowym meczu mistrzowski zwycięstwo 2:1 nad rezerwą Ogniwia.

Żuźłowcy Włókniarza jadą do Świętochłowic

W nadchodzącą niedzielę 8 bm. żuźłowcy częstochowskiego Włókniarza zagrają w Świętochłowicach.

Pracownicy odcinka śląskiego powiatu utrzymać w należytym stanie instalacje elektryczne, oświetlenie manewrowe i stacji towarowej, dbać o należytą pracę pomp wodnych i dzwignów węglowych.

W oparciu o doświadczenia z lat ubiegłych oraz stosowanie metod pracy, przystępując kolejarze żaradzkie do prac remontowych, zainstalowali w Kowalowie, pracownicy częstochowskiego węzła PKP, dołożą starań, by z akcji przewozów jesiennych wywiązać się jak najlepiej.

Wszystkie pracownicy stacji Częstochowa odczuli postanowili nie przetrzymać w tym zakresie planów, podjęli szereg zobowiązań, podjęli szereg zobowiązań.

Pracownicy stacji Częstochowa odczuli postanowili nie przetrzymać w tym zakresie planów, podjęli szereg zobowiązań, podjęli szereg zobowiązań.

Wielki Bór w Gąsienicy, która zaplanowała wyjazd do Katowic

Wielki Bór w Gąsienicy, która zaplanowała wyjazd do Katowic, zaplanowała wyjazd do Katowic, zaplanowała wyjazd do Katowic.

Wielki Bór w Gąsienicy, która zaplanowała wyjazd do Katowic

Wielki Bór w Gąsienicy, która zaplanowała wyjazd do Katowic, zaplanowała wyjazd do Katowic, zaplanowała wyjazd do Katowic.

Żuźłowcy Włókniarza jadą do Świętochłowic

W nadchodzącą niedzielę 8 bm. żuźłowcy częstochowskiego Włókniarza zagrają w Świętochłowicach.

Żuźłowcy Włókniarza jadą do Świętochłowic

W nadchodzącą niedzielę 8 bm. żuźłowcy częstochowskiego Włókniarza zagrają w Świętochłowicach.

Pamięci Kopernika



W ramach Roku Kopernikowskiego, młodzież częstochowska, młodzież częstochowska, młodzież częstochowska.

Po raz dziesiąty w ludowej ojczyźnie...

Młodzież rozpoczęła nowy rok szkolny

Ulce miasta odmiłdoliły, rozbrzmiewały wesołym gwarem tłumów, ulce miasta odmiłdoliły, rozbrzmiewały wesołym gwarem tłumów.

Ogłoszenia drobne

Przebiegała noc w naszym mieście, przebiegała noc w naszym mieście, przebiegała noc w naszym mieście.

COIGDZIE? TRAFIŁY... Władki - godz. 19... KINA... TELEFONY... ZOBACZ... WYKAZ... WYKAZ... WYKAZ...

ILIA ERENBURG (22) DZIEWIATA FALA TŁUM. GABRIELA PAUSZER-KŁONOWSKA Działka nie jest lepsza od cholery... Fabry aptki... Władki nie jest lepsza od cholery... Fabry aptki... Władki nie jest lepsza od cholery... Fabry aptki...

da w śladym razie... Władki nie jest lepsza od cholery... Fabry aptki... Władki nie jest lepsza od cholery... Fabry aptki... Władki nie jest lepsza od cholery... Fabry aptki...